

Indice

1	Il campo d'indagine	9
1.1	Problemi di fondo: oggetti e ricostruzione storica	10
1.2	Prospettive e punti di vista	15
1.3	Nodi problematici: definizioni	18
	1.3.1 Diasistema (p. 19). 1.3.2 Testo (p. 20). 1.3.3 Documento / monumento (p. 22). 1.3.4 Orale / scritto (p. 24). 1.3.5 Letteratura / letterarietà (p. 30). 1.3.6 Latino / volgare (p. 33). 1.3.7 Autore, autorità, tradizione (p. 42). 1.3.8 Lo statuto e la presentazione dei testi (p. 48).	
2	Il problema delle Origini romanze	63
2.1	Lingue e letterature: latino e volgari	66
2.2	Letterature romanze: una scelta necessaria?	70
2.3	Letterature e culture: eredità classiche e novità medievali, 'colto' e 'popolare'	75
3	Tarda Antichità e Alto Medioevo	83
3.1	Il quadro storico di riferimento: crisi e collasso dell'Impero, ricomposizione di nuovi assetti	83
3.2	Fra Tarda Antichità e Medioevo: fattori di continuità, fattori di cambiamento	89
3.3	La dimensione linguistica nell'eredità culturale latina classica e cristiana	98
3.4	Letteratura	102
4	Le lingue romanze: cronologia, ipotesi e modelli	107
4.1	Quattro modelli ipotetici	111
4.2	La Rinascita Carolingia e l'apparizione delle lingue romanze	122
4.3	Il Concilio di Tours	124
5	Tipologia dei primi documenti delle lingue romanze	131
5.1	Documenti latini 'bassi'	133
5.2	Testi vicini all'espressione volgare	134
5.3	Antichi testi romanzi	137
6	Antichi testi romanzi	141
6.1	Glosse e glossari	142
	6.1.1 Il "Glossario di Reichenau" (p. 143). 6.1.2 Le "Glosse Silensi" (p. 149). 6.1.3 Le "Glosse Emilianensi" (p. 150).	

6.2 Testi romanzi antichissimi	153
6.2.1 Dall'Italia (p. 155). 6.2.2 Dalla Penisola Iberica: la "Noticia de kesos" castigliana (p. 165). 6.2.3 Dalla Penisola iberica: la "Notícia de fiadores" portoghese (p. 166). 6.2.4 Dai Grigioni (p. 167).	
6.3 I <i>Giuramenti di Strasburgo</i>	167
6.4 Il più antico testo letterario-francese: la <i>Sequenza</i> o <i>Cantilena di Santa Eulalia</i>	176
6.5 Bilancio	186
7 Le origini delle letterature romanze	189
7.1 Tempi, fasi, tipologie testuali	189
7.2 Letteratura latina medievale e nascita delle tradizioni volgari	192
7.3 Testi mediolatini come tracce possibili di tradizioni volgari	194
7.4 Testimonianze iconografiche	204
7.5 Ipotesi a confronto sul tema delle Origini delle letterature romanze	207
8 I più antichi testi letterari romanzi	215
8.1 Catalogo dei testi letterari romanzi anteriori al XII secolo	217
A. In lingua d'oïl (p. 217). B. In lingua d'oc (p. 229). C. In francoprovenzale (p. 237). D. In mozarabo (p. 238).	
8.2 Precisazioni metriche	240
8.3 Analisi del corpus testuale conservato	244
8.3.1 Dimensione dei testi (p. 245). 8.3.2 Connotati culturali di origine: tradizioni monastiche (p. 246). 8.3.3 Tradizione manoscritta (p. 247). 8.3.4 Geografia culturale della tradizione (p. 248). 8.3.5 Tipologie di manoscritti (p. 250). 8.3.6 Preistoria: pratiche liturgiche (p. 252). 8.3.7 Forme metriche e storia letteraria (p. 252). 8.3.8 Geografia e storia della letteratura: Nord e Sud in area gallo-romanza (p. 255). 8.3.9 Assenza del 'centro' e predominanza della 'periferia' in area oitanica (p. 257). 8.3.10 Tra preistoria e storia: l'apparizione della tematica cortese (p. 258). 8.3.11 Tra preistoria e storia: singolarità del frammento di <i>Roman d'Alexandre</i> (p. 260). 8.3.12 La <i>Chanson de Saint Alexis</i> come punto di svolta nelle Origini romanze (p. 261).	
9 Le letterature romanze medievali	265
9.1 Penisola Iberica e Italia	266
9.2 Cronologia assoluta e relativa	270
9.3 Modalità e tempi	272
9.4 Il XII secolo: l'affermazione della letteratura in volgare	276
9.5 Novità del XII secolo	280
9.6 Prospettive	283
Bibliografia	287